

Distr.
GENERAL

A/48/731
16 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 105 повестки дня

УСИЛИЙ
УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИЯ
В ДЕЛЕ ИЗУЧЕНИЯ, СМЯГЧЕНИЯ И МИНИМИЗАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ
ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ КАТАСТРОФЫ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-жа Ирене ФРОЙДЕНШУС-РАЙХЛЬ (Австрия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 24 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Главного комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы", и передать его Второму комитету.
2. Второй комитет рассмотрел этот пункт на своих 33-35, 39 и 45-м заседаниях, состоявшихся 16-18 и 23 ноября и 6 декабря 1993 года. Изложение обсуждения этого пункта в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/48/SR.33-35, 39 и 45). Внимание также обращается на общие прения, состоявшиеся в Комитете на его 3-8-м заседаниях, состоявшихся 8 и 11-13 октября (см. A/C.2/48/SR.3-8).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет располагал следующими документами:
 - а) доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества и координации усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы (A/48/406);
 - б) письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1993 года на имя Генерального секретаря, которым препровождается обращение к парламентам, к правительствам и к международному сообществу, принятое участниками состоявшейся 10-11 февраля 1993 года Международной

научно-практической конференции Медико-социальные проблемы и роль санаторно-курортной системы в оздоровлении населения, подвергшегося радиационному воздействию в результате аварии на Чернобыльской АЭС и других радиационных катастроф (A/48/218-E/1993/96);

с) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 24 августа 1993 года на имя Генерального секретаря, которым препровождаются заключительные документы Экономического совещания на высшем уровне, которое состоялось в Токио, Япония, с 7 по 9 июля 1993 года (A/48/353-S/26372).

4. На 33-м заседании 16 ноября заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам выступил со вступительным заявлением (см. A/C.2/48/SR.33).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.2/48/L.19

5. На 39-м заседании 23 ноября представитель Беларуси представил проект резолюции, озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы" (A/C.2/48/L.19), от имени Барбадоса, Беларуси, Бенина, Бразилии, Венгрии, Гвинеи-Бисау, Грузии, Казахстана, Кипра, Колумбии, Кубы, Кыргызстана, Малайзии, Маршалловых Островов, Намибии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Таиланда, Туниса, Турции, Украины, Чешской Республики и Японии, к которым впоследствии присоединились Армения, Болгария, Бруней-Даруссалам, Израиль, Латвия, Мексика и Польша. В ходе своего выступления представитель Беларуси внес устные поправки в первый и третий пункты преамбулы резолюции, исключив ссылки на резолюцию 47/165 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года.

6. На 45-м заседании 6 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Ришард Рысиньский (Польша) информировал Комитет о следующих поправках к проекту резолюции, которые были внесены на основании неофициальных консультаций:

а) в четвертом пункте преамбулы слова "в частности Комиссия Европейских сообществ" были добавлены после слов "и других организаций";

б) в пункте 1 постановляющей части слова "мероприятия, связанные с последующей деятельностью по реализации положений ее" были заменены словами "его усилия по осуществлению";

с) в пункте 2 постановляющей части слова "Организацией Объединенных Наций, которой принадлежит катализирующая роль, существующими" были вставлены перед словами "координирующими механизмами".

7. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/48/L.19 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 8).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 45/190 от 21 декабря 1990 года и 46/150 от 18 декабря 1991 года,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1990/50 от 13 июля 1990 года, 1991/51 от 26 июля 1991 года, 1992/38 от 30 июля 1992 года и решение 1993/232 Совета от 22 и 30 июля 1993 года,

принимая к сведению решения, принятые органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций в осуществление положений резолюций 45/190 и 46/150,

с признательностью отмечая вклад государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций в развитие сотрудничества в области изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы, деятельность региональных и других организаций, в частности Комиссии Европейских сообществ, а также двустороннюю деятельность и деятельность неправительственного сектора,

принимая во внимание коммюнике по итогам совещания правительств Беларуси, Российской Федерации и Украины, а также Координатора Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству в связи с чернобыльской катастрофой, состоявшегося 26 мая 1993 года в Минске 1/,

признавая важность международной поддержки продолжающихся национальных усилий по смягчению и минимизации радиационных, медицинских, социально-экономических, психологических и экологических последствий чернобыльской катастрофы, принимая во внимание последовавшие социальные, экономические и другие изменения, которые произошли в странах, наиболее пострадавших в результате чернобыльской катастрофы,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 47/165 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года и выводы аналитического обзора всей деятельности Организации Объединенных Наций в области изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы 2/,

1. просит Генерального секретаря продолжать его усилия по осуществлению резолюций 45/190, 46/150 и 47/165 и, в частности, продолжать поддерживать тесные контакты с Комиссией Европейских сообществ, а также с региональными и другими

1/ См. A/48/406, глава II, раздел В, пункт 16.

2/ A/48/406.

соответствующими организациями для содействия регулярному обмену информацией, сотрудничеству и координации и взаимодополняемости многосторонних и двусторонних усилий в этих направлениях при осуществлении программ и конкретных проектов;

2. предлагает Генеральному секретарю рассмотреть возможность дальнейшего обмена информацией между Организацией Объединенных Наций, которой принадлежит каталитическая роль, существующими координирующими механизмами и государствами-членами о деятельности, относящейся к Чернобылю;

3. просит также Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии в рамках отдельного пункта повестки дня доклад об осуществлении настоящей резолюции.
